Guide to the Song of Solomon booklets in English dialects

Follow this and additional works at: https://ecommons.udayton.edu/finding_aid

eCommons Citation
"Guide to the Song of Solomon booklets in English dialects" (2013). Guides to Archival and Special Collections. 47.
https://ecommons.udayton.edu/finding_aid/47

This Finding Aid is brought to you for free and open access by the University Libraries at eCommons. It has been accepted for inclusion in Guides to Archival and Special Collections by an authorized administrator of eCommons. For more information, please contact frice1@udayton.edu, mschlangen1@udayton.edu.
Guide to the Song of Solomon
booklets in English dialects, 1859-1862
ML.011

This finding aid was produced using the Archivists' Toolkit
August 06, 2013
Describing Archives: A Content Standard
Table of Contents

Summary Information .................................................................................................................. 3
History of the Song of Solomon booklets in English dialects........................................... 4
Scope and Contents.............................................................................................................. 4
Arrangement......................................................................................................................... 4
Administrative Information ............................................................................................... 4
Search Terms........................................................................................................................ 5
Collection Inventory......................................................................................................... 7
# Summary Information

<table>
<thead>
<tr>
<th>Repository</th>
<th>The Marian Library/International Marian Research Institute</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Creator</td>
<td>George Barclay Publishing</td>
</tr>
<tr>
<td>Title</td>
<td>Song of Solomon booklets in English dialects</td>
</tr>
<tr>
<td>Date [bulk]</td>
<td>Bulk, 1859</td>
</tr>
<tr>
<td>Date [inclusive]</td>
<td>1859-1862 inclusive, 1859 bulk</td>
</tr>
<tr>
<td>Extent</td>
<td>0.25 Linear feet (one of 3 collections in card box)</td>
</tr>
<tr>
<td>Language</td>
<td>English</td>
</tr>
<tr>
<td>Abstract</td>
<td>The Song of Solomon (also known as Song of Songs) booklets were commissioned by Louis-Lucien Bonaparte and translated into provincial English dialects by various authors. This collection contains a set of 25 4&quot; x 6&quot; booklets.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Preferred Citation

History of the Song of Solomon booklets in English dialects

Philologist and politician Louis-Lucien Bonaparte commissioned the Song of Solomon (also known as the Song of Songs) translations in the late 1850s. He had the book translated into 23 provincial English dialects by various authors.

Louis-Lucien employed London based printer, George Barclay (later succeeded by Strangeways and Walden) to publish the booklets.

Scope and Contents

This collection contains 25 4" x 6" booklets of The Song of Solomon (also known as Song of Songs), translated into provincial English dialects. Each booklet lists the type of dialect, translator, and in most cases, the date.

The booklets are one set out of a total of 250 printed in London by George Barclay between 1859 and 1862.

Arrangement

The books are numbered 1-25 and are arranged chronologically.

Administrative Information

Publication Information

The Marian Library/International Marian Research Institute, 2011
Revision Description

May 2013

Access to Materials

This collection is open and available to the public for research in the Marian Library reading room. The materials are non-circulating.

Copyright Notice

The materials in this collection may be protected by copyright law (Title 17, U.S. Code). The materials are available for personal, educational, and scholarly use. It is the responsibility of the researcher to locate and obtain permission from the copyright owner or his or her heirs for any other use, such as reproduction and publication.

Acquisition Information

Donated to the Marian Library.

Processing Information

This collection was processed by Jillian Slater in 2011.

Search Terms

Corporate Name(s)

• Strangeways and Walden

Personal Name(s)

• Bonaparte, Louis-Lucien, prince, 1813-1891

Subject(s)
• Bible. Song of Solomon
Collection Inventory

The Newcastle Dialect by John George Forester, 1859
The Devonshire Dialect by Henry Baird, 1859
The East Devonshire Dialect by George P. R. Pulman, 1859
The Living Cornish Dialect, 1859
The Cumberland Dialect by John Rayson, 1859
Dialect of Central Cumberland by William Dickinson, 1859
The Dorset Dialect by Rev. William Barnes, 1859
Durham Dialect as spoken at St. Johns Chapel, Weardale by Thomas Moore, 1859
The Lancashire Dialect by James Taylor Staton, 1859
The North Lancashire Dialect by James Phizackerley, 1859
The Newcastle Dialect by Joseph Philip Robson, 1859
The Norfolk Dialect by Rev. Edward Gillett, 1859
The Northumberland Dialect by Joseph Philip Robson, 1859
The Sheffield Dialect by Abel Bywater, 1859
The Somerset Dialect by T. Spencer Baynes, L.L.B., 1859
The Dialect of Sussex by Mark Antony Lower, M.A., F.S.A., 1860
The Westmorland Dialect by Rev. John Richardson, M. A., 1859
The Wiltshire Dialect, as it is spoken in the Northern Division by Edward Kite, 1859
The North Yorkshire Dialect by the Author, 1859
West Riding of Yorkshire Dialect by Charles Rogers, 1859
The Dialect of Craven by Henry Anthony Littledale, 1859
Saxon-English by George M. Green, 1862
Lowland Scotch by Joseph Philip Robson, 1860
Lowland Scotch, 1860
Lowland Scotch by George Henderson, 1862